

303100 xx

Reisbedjes
Reisebetten

Lits de voyages
Travelcots
Cunas de viaje



Quax®

Handboek Manuel Handbuch Manual

V3.3 May 2015



Tested by Official Bodies
For children who cannot climb out the bed by themselves

Nederlands : pagina 2
Français : page 6
Deutsch : Seite 10
English : page 14
Español : página 18

EN 716:2008+A1:2013

Conforme aux exigences de sécurité
Meets the safety precriptions
Conforme a la normativa de seguridad

Voldoet aan de veiligheidsvoorschriften
Entspricht den beschriebenen Sicherheitsvorschriften

NEDERLANDS**BELANGRIJK : TE BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK - ZORGVULDIG TE LEZEN.**

VOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT ALLE PLASTIEKVERPAKKING WEGNEMEN OM RISICO OP VERSTIKKING TE VOORKOMEN. VERNIETIG DEZE VERPAKKING OF HOU ZE BUITEN HET BEREIK VAN BABY'S EN KINDEREN.

WAARSCHUWING : LAAT HET KIND NIET ONBEWAAKT ACHTER**1. Waarschuwingen****LEEFTIJD EN GEBRUIK**

Het babybedje is enkel geschikt voor kinderen die er niet zelfstandig kunnen uitkruipen en neem het babybedje uit gebruik van zodra dit het geval is.

Gebruik het bedje alleen als alle bovenrails volledig ontplooid zijn en het vergrendelingsmechanisme volledig vastgeklikt is. Indien dit niet het geval is, kan het kind in de ruimte tussen de matras en de zijbekleding rollen, hetgeen verstikking kan teweeg brengen.

Monteer het kinderbed zorgvuldig volgens de onderstaande instructies.

Wijzig niets aan de vormgeving en de montage van dit bed.

Ingebruikname : Controleer alvorens de ingebruikname van het bed of alle onderdelen zich in goede staat bevinden, goed aangespannen zijn en geen scherpe randen vertonen, waardoor het kind zich kan kwetsen of blijven hangen met zijn kledij (of koordjes, halssnoer, en lintje van de zuigspeen), wat een gevaar voor ophanging betekent. Controleer alle verbindingpunten.

Inspectie : Controleer het bed regelmatig op onderdelen die gebroken, verwrongen of verdwenen zijn. Bij vaststelling ervan, het bed uit gebruik nemen.

Vervanging van onderdelen : Gebruik steeds originele onderdelen, te verkrijgen bij de fabrikant of verdeler van dit bed.

Bodem : Gebruik het bed nooit zonder de bodem. De laagste bodempositie is de veiligste. Plaats de bodem altijd in deze positie van zodra de baby zich rechtop, op de knieën of op handen en voeten kan zetten.

Matras : De dikte van de matras moet zodanig zijn dat afstand tussen de bovenkant van de matras en de bovenzijde van de bedrand minimaal 500 mm in de laagste stand, en minimaal 200 mm in de hoogste stand bedraagt en aangeduid door de markering op het bed. De matras mag niet boven de bovenkant van de poten komen. Wij raden een matras van 120x60 cm aan, waarbij de afstand tussen het hoofdeinde en de matras maximaal 30 mm mag bedragen, idem dito voor afstand voeteinde en matras. Gebruik nooit een tweede matras, plaats nooit twee matrassen boven elkaar.

Wieltjes : Indien het bedje voorzien is van wieltjes met remsysteem, dan moeten ze geblokkeerd worden tijdens het gebruik.

Voorwerpen aan of in het bed : Laat geen voorwerpen in het bed liggen of plaats het bed niet dicht bij voorwerpen waar de baby kan opklimmen, of die de baby kan inslikken en waardoor hij zou kunnen verstikken. Hang geen voorwerpen aan of over het bed en plaats er geen tegen.

Brandgevaar : Plaats het bed niet bij een warmtebron, zoals bijvoorbeeld elektrische verwarming, gasverwarming enz., om brandgevaar te vermijden.

Onderhoud : Reinig het kinderbed enkel met zeep of een ander mild schoonmaakmiddel zonder toxische bestanddelen en met warm water.



2. Veiligheid en algemene gegevens

Veiligheid

Dit reisbed voldoet aan de veiligheidsvoorschriften omschreven in de norm EN 716:2008+A1:2013.

Productinformatie

Afmetingen van het gemonteerde bedje : 132*74*75H cm

Afmeting van de matras : 120*60*4H cm

Stoffering : voldoet aan de eisen van EN 71-3

Beschikbare kleuren (xx) : **16** Elephante, **23** Tartufo, **26** Leo & Lena, **27** Nuages, **31**

Theodore, **32** Mimi & C°, **33** Bobo en **34** Hippo

Gewicht : 10 kg

Garantie

Dit reisbed wordt twee jaar lang gewaarborgd op fabricagefouten en middels vertoon van een aankoopbewijs.

Info en Contact

Quax nv

Karel Picquélaan 84

B-9800 Deinze

Belgium

T 00 32 9 380 80 95

F 00 32 9 386 90 53

Algemene informatie

info@quax.eu

Verkoop

sales@quax.eu

Klantenservice

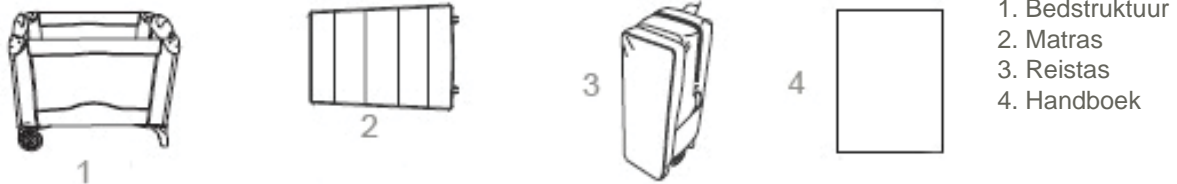
customerservice@quax.eu

Internet

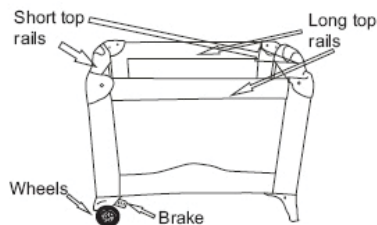
www.quax.eu

3. Onderdelenlijst

Controleer of je alle hieronder vermelde onderdelen terugvindt in de verpakking.

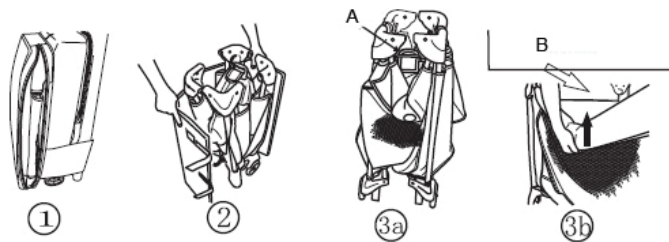


4. Beschrijving van de onderdelen

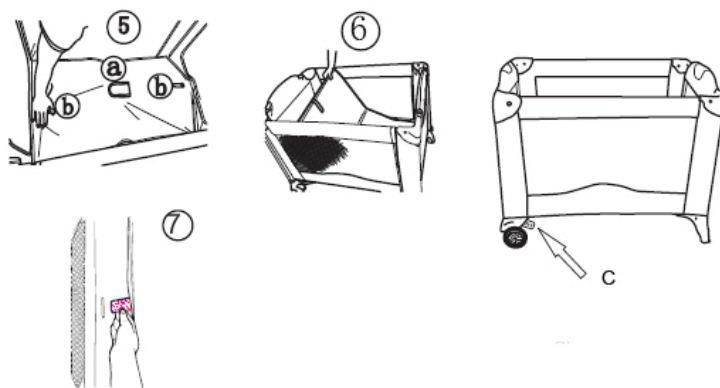


Short top rails = korte bovenrails
Long top rails = lange bovenrails
Wheels = wielen
Brake = rem

5. Uitvouwen van het reisbedje



1. Haal het bedje uit de reiszak
2. Haal de matras van rond het bed
3. Hou met de ene hand de PVC handgreep (A) vast, het bed rechtop houdend (3a) en hef met de andere hand de korte bovenrails naar boven (3b) tot ze vergrendeld worden. (B) Duw de bodem niet naar beneden zolang de rails niet vergrendeld zijn.
4. Herhaal deze beweging met de lange bovenrails. Hou zolang het bed rechtop.



5. Eens alle vier de bedzijden vergrendeld zijn, duwt u alle uiteinden naar buiten, vervolgens de bodem (a) naar beneden gevolgd door de bodemhoeken (b) totdat de bodem vergrendeld wordt.

6. Breng de matras in het bed met de zachte kant naar boven.

7. Bevestig de matras door de strips door de opening te trekken en deze vast te maken aan de structuur.

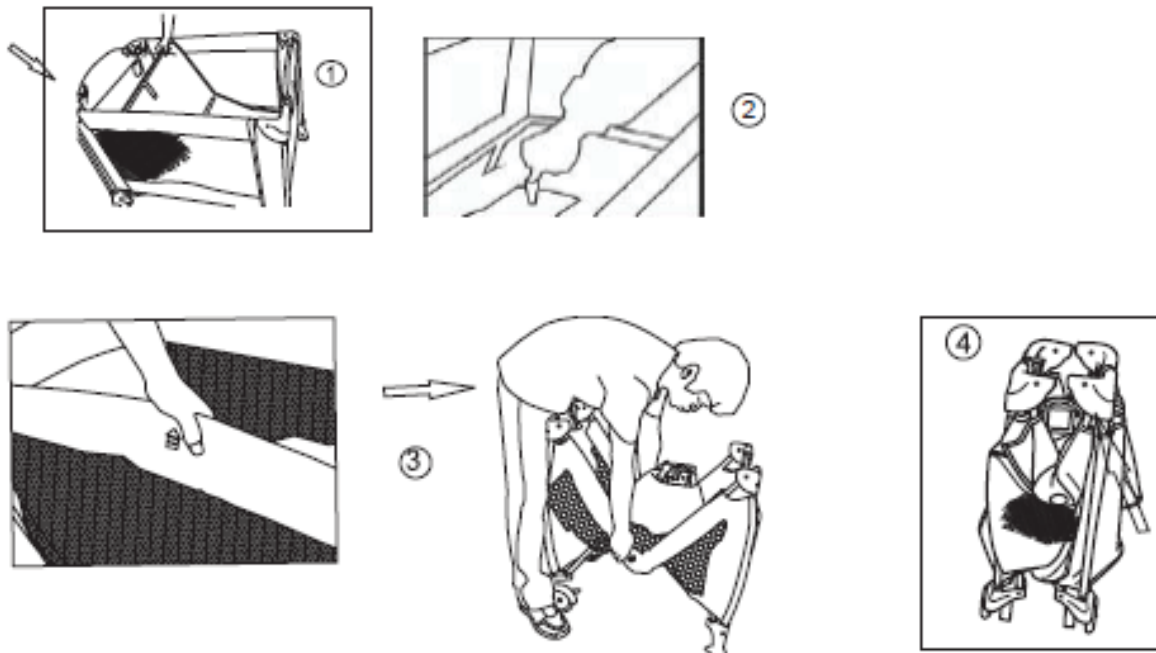
Versie met wieltjes

C. Duw de hendel naar beneden om het wiel te vergrendelen en naar omhoog om het vrij te maken.

Opgelet : bevindt het kind zich in het bed, vergrendel dan steeds de wielen, zodat het bed niet onverwachts verschuift.

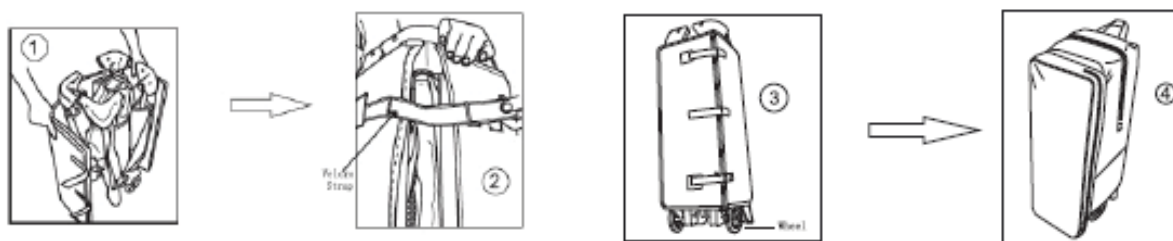


6. Samenvouwen van het reisbedje



1. Neem de matras uit het bedje.
2. Trek het middelpunt van de bodem 50 cm naar boven.
3. Trek de bovenrails lichtjes naar boven terwijl u drukt op de centrale veerknop om de rails te ontgrendelen. Eens deze ontgrendeld zijn, duwt u ze naar beneden. Het middelpunt van de bodem moet omhoog getrokken worden om de bovenrails te kunnen ontgrendelen. Als de centrale knop niet loslaat, trek dan de centrale PVC greep iets hoger, doch forceer niets. Als het bedje niet wil plooiën controleer dan de bovenrails op een gedeeltelijke blokkering en druk op de veerknop om de rail los te maken.
4. Als alle bovenrails los gekomen zijn, vouwt u het bedje tot het rechtop staat.

7. Inpakken van het reisbedje



1. Draai de matras rond het rechtopstaande bedje met de zachte kant naar het bed toe.
2. Trek de klittenbandstrips door de plastieken beugels aan de tegenovergestelde kant van de matras.
3. Kleef de klittenbandstrips samen.
4. Plaats het reisbedje in zijn tas en laat hierbij de wielen en de handgreep buiten de tas, zodat u zich makkelijk kunt verplaatsen.

FRANCAIS

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE - A LIRE SOIGNEUSEMENT.

POUR ÉVITER TOUT DANGER D'ÉTOUFFEMENT ENLEVER LA PROTECTION AVANT D'UTILISER CET ARTICLE. CETTE PROTECTION DOIT ÊTRE DÉTRUITE OU RANGÉE HORS DE PORTEE DES BEBES ET DES ENFANTS.

AVERTISSEMENT : NE PAS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE**1. Avertissements****AGE ET USAGE**

Nous vous prévenons du risque de chute quand l'enfant est capable de sortir seul du lit. Dès que c'est le cas le lit ne doit plus être utilisé pour cet enfant.

N'utilisez le lit que lorsque les rails supérieurs sont complètement déployés et le système de verrouillage est complètement enclenché. Si ceci n'est pas le cas l'enfant pourrait tomber dans l'espace entre le matelas et le revêtement latéral, causant un risque d'étouffement.

Assemblez le lit suivant les instructions décrites ci-dessous.

Ne modifiez jamais le design et le montage de ce lit.

Mise en service : Avant la mise en service du lit enfant, contrôlez si toutes les pièces détachées sont en bon état, sont bien serrées et ne présentent pas de bords tranchants auxquels l'enfant pourrait se blesser ou rester accroché par ses vêtements (ou cordelettes, collier, ruban de la tétine), ce qui comprend un risque de pendaison. Contrôlez tous les points de jonction.

Inspection et remplacement de composants : ne pas utiliser le lit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.

Fond : N'utilisez jamais le lit sans le fond. La position du fond la plus basse est la plus sûre et dès que le bébé est en âge de s'asseoir, de s'agenouiller ou de se hisser seul, il est indispensable de toujours utiliser le fond dans cette position.

Matelas : L'épaisseur du matelas doit être telle que la distance de la surface du matelas jusqu'à la partie supérieure du cadre du lit soit au moins 500 mm dans la position la plus basse du sommier et au moins 200 mm dans la position la plus haute et indiqué par le marquage sur la tête du lit. Utilisez un matelas de 120x60 cm. La distance entre la tête et le matelas ne peut dépasser 30 mm, ainsi que pour la distance entre le pied du lit et du matelas. Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit.

Roulettes : Si le lit est muni de roulettes verrouillables, elles doivent être bloquées lors de l'utilisation.

Objets autour du et dans le lit : Ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons de rideaux, etc...

Risque d'incendie : Attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc...

Entretien : Nettoyez le lit uniquement avec du savon ou un autre détergent doux sans composants toxiques et de l'eau chaude.



2. Sécurité et données générales

Sécurité

Ce lit de voyage répond aux prescriptions de sécurité décrites dans la norme EN 716:2008+A1:2013.

Information produit

Dimensions du lit assemblé : 132*74*75H cm

Dimensions du matelas : 120*60*4H cm

Garnissage : répond aux prescriptions de sécurité décrites dans la norme EN 71-3

Coloris disponibles (xx) : **16** Elephante, **23** Tartufo, **26** Leo & Lena, **27** Nuages, **31** Theodore, **32** Mimi & C°, **33** Bobo et **34** Hippo

Poids : 10 kg

Garantie

Ce lit de voyage bénéficie d'une garantie de deux ans contre tout défaut de fabrication et sur présentation d'une preuve d'achat.

Info et Contact

Quax nv
Karel Picquélaan 84
B-9800 Deinze
Belgium

T 00 32 9 380 80 95
F 00 32 9 386 90 53

Informations générales
info@quax.eu

Vente
sales@quax.eu

Service à la clientèle
customerservice@quax.eu

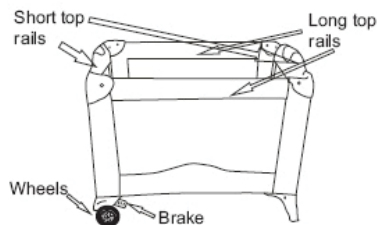
Internet
www.quax.eu

3. Liste des pièces détachées

Contrôlez si vous retrouvez dans l'emballage toutes les pièces détachées mentionnées ci-dessous.

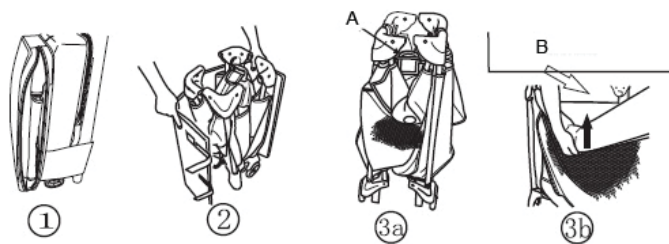


4. Descriptions des pièces détachées

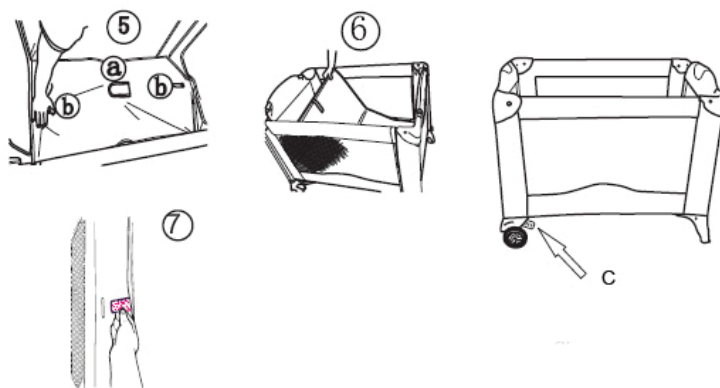


Short top rails = rails supérieurs courts
Long top rails = rails supérieurs longs
Wheels = roulettes
Brake = frein

5. Dépliage du lit de voyage



1. Enlevez le lit de son sac de voyage
2. Retirez le matelas du lit
3. Tenez par une main la poignée en PVC (A) et maintenez le lit debout (3a) et soulevez avec l'autre main les rails supérieurs courts (3b) jusqu'ils soient verrouillés. (B) Ne poussez pas le fond vers le bas avant que tout les rails soient verrouillés.
4. Répétez ce mouvement avec les rails supérieurs longs. Tenez le lit toujours debout.



5. Une fois les quatre côtés verrouillés, poussez les extrémités vers l'extérieur, ensuite le fond (a) vers le bas, suivi des coins du fond (b) jusque le fond soit verrouillé.
6. Posez le matelas dans le lit, le côté doux vers le haut.
7. Fixez le matelas en tirant les boucles par travers les ouvertures et en les attachant à la structure.

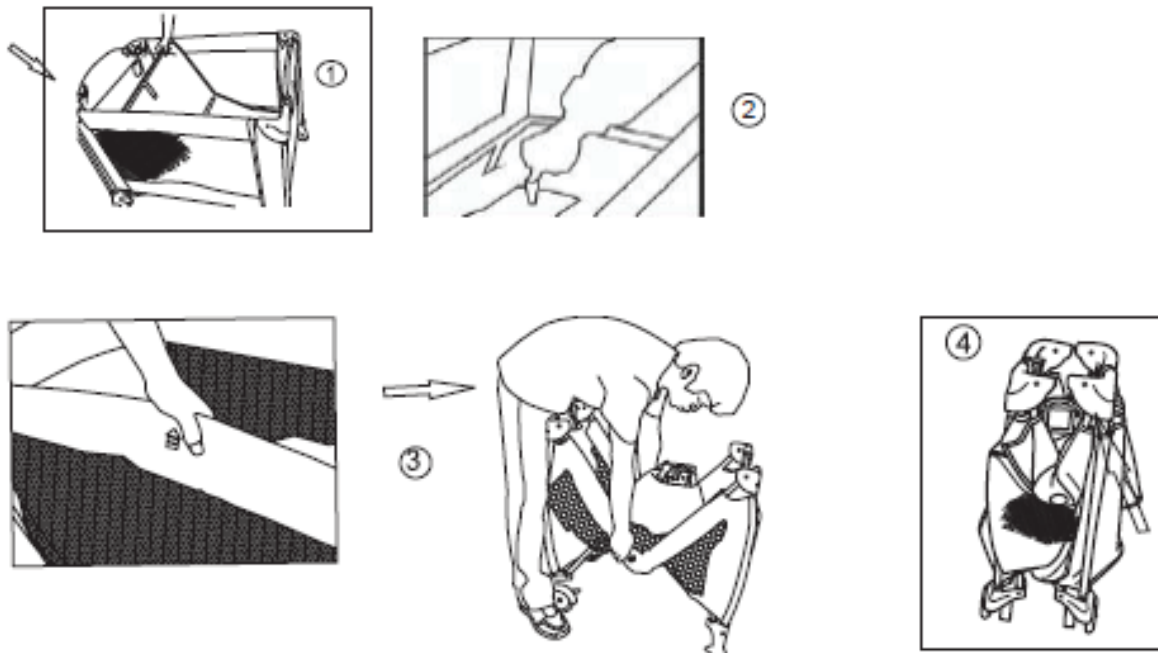
Modèle avec roulettes

C. Poussez le levier vers le bas afin de verrouiller la roulettes et vers le haut pour les libérer.

Attention : quand l'enfant se trouve dans son lit, verrouillez toujours les roulettes afin que le lit ne se déplace pas de façon imprévue.

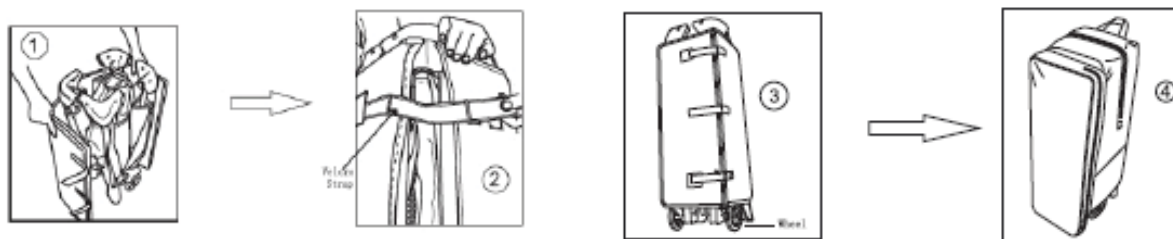


6. Rangement du lit de voyage



1. Enlevez le matelas du lit
2. Levez le centre du fond 50 cm.
3. Tirez légèrement les rails supérieurs vers le haut en poussant sur le bouton afin de déverrouiller les rails. Une fois déverrouillé, poussez les rails vers le bas. Le centre du fond doit être soulevé afin de pouvoir déverrouiller les rails. Si le bouton central ne lâche pas, essayez de tirer le levier central en PVC un peu plus haut, mais ne forcez rien du tout. Si le lit ne se plie pas, veuillez contrôler les rails supérieurs pour un blocage partiel et secouez le bouton afin de libérer le rail.
4. Une fois tous les rails déverrouillés, pliez le lit dans sa position à la verticale.

7. Emballage du lit de voyage



1. Enveloppez le lit dans sa position verticale, par son matelas, le côté doux vers le lit.
2. Tirez les bandes Velcro à travers les boucles en plastiques du côté opposé du matelas.
3. Collez ensemble les bandes Velcro.
4. Placez le lit dans son sac de voyage et laissez les roulettes et la poignée libre afin de faciliter votre façon de voyager.

DEUTSCH**WICHTIG : ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN.**

VOR DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ALLE KUNSTSTOFFVERPACKUNG ENTFERNEN UM ERSTICKUNGSGEFAHR ZU VERHINDERN. DIE PACKUNG ZERSTÖREN ODER AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.

WARNUNG : DAS KIND NIE UNBEAUF SICHTIGT LASSEN.

**1. Warnungen****ALTER UND BENUTZUNG**

Das Babybett ist nur geeignet für Kinder die nicht selbst herausklettern können und sobald dies der Fall ist das Bett außer Betrieb nehmen.

Benutzen Sie das Bett nicht, es sei denn, die oberen Schienen sind völlig ausgeklappt und das Verriegelungssystem ist völlig eingeschaltet. Falls dies nicht der Fall ist, könnte das Kind in den Raum zwischen der Matratze und der lateralen Ankleidung fallen, wodurch es ersticken könnte.

Bauen sie das Bett zusammen gemäss untenstehende Anleitung.

Ändern Sie nichts an der Formgestaltung und der Montage dieses Bettes.

Inbetriebnahme : Überprüfen Sie vor Gebrauch des Bettes, ob sich alle Teile in gutem Zustand befinden, gut angedreht sind und keine scharfen Ränder aufweisen, an denen das Kind sich verletzen könnte oder es mit der Kleidung hängen bleiben könnte (oder Kordeln, Halskette und Band des Schnullers), wodurch es ein Erhängungsrisiko gibt. Kontrollieren Sie alle Verbindungsstellen.

Kontrolle : Überprüfen Sie das Bett regelmäßig angesichts zerbrochener, verzerrter oder verschwundener Teile. Bei Feststellung solcher Mängel sofort den Gebrauch des Bettes unterbrechen.

Austausch von Unterteile : Gebrauchen Sie nur Originalteile. Zu erhalten beim Hersteller oder beim Vertriebsgesellschaft.

Boden : Bitte das Bett niemals ohne Boden verwenden. Die niedrigste Bodenposition ist die meist sichere. Legen Sie der Boden immer in dieser Position sobald das Baby sich aufrecht erhalten kann, sowohl auf den Knien als auf Hände und Füße.

Matratze : Die Dicke der Matratze muss so sein dass der Abstand zwischen die obere Seite der Matratze und die obere Bettkante höher ist als 200 mm in die höchste Bodenposition (durch die Markierung auf dem Bett angedeutet) und höher als 500 mm in die niedrigste Bodenposition. Gebrauchen Sie eine Matratze von 120x60 cm. Die Abstand zwischen Kopfende und Matratze bedarf maximal 30 mm sein, idem dito die Abstand zwischen Fussende und Matratze. Gebrauchen sie niemals eine zweite Matratze in das Bett.

Räder : Falls das Bett mit Rädern mit Bremse ausgestattet ist, müssen diese beim Gebrauch blockiert werden.

Gegenstände im Bett : Keine Gegenstände im Bett liegenlassen oder stellen Sie das Bett nicht in der Nähe von Objekten die wie Stütze für das Kind dienen könnten. Keine Gegenstände, die das Kind in den Mund nehmen könnte und wodurch es ersticken könnte, im Bett hinterlassen. Hängen Sie keine Objekte ans Bett oder obendrauf und stellen Sie keine Gegenstände gegen das Bett.

Brandgefahr : Setzen Sie das Bett zur Vorbeugung der Brandgefahr keiner Heizquelle, wie zum Beispiel der elektrischen Heizung, Gasheizung usw. aus.

Pflege : Reinigen Sie das Bett nur mit Seife oder einem anderen milden Reinigungsmittel ohne toxische Bestandteile und mit warmem Wasser.



2. Sicherheit und Allgemeine Information

Sicherheit

Dieses Reisebett entspricht den im Standard EN716:2008+A1:2013 beschriebenen Sicherheitsvorschriften.

Productinformation

Abmessungen des montierte Bettes : 132*74*75H cm

Abmessung der Matraze : 120*60*4H cm

Polsterung : entspricht den im Standard EN 71-3 beschriebenen Sicherheitsvorschriften.

Verfügbare Farben (**xx**) : **16** Elephante, **23** Tartufo, **26** Leo & Lena, **27** Nuages, **31** Theodore, **32** Mimi & C°, **33** Bobo und **34** Hippo

Gewicht : 10 kg

Garantie

Für dieses Bett gibt es eine zweijährige Garantie angesichts Produktionsfehler mittels Vorzeigung einer Einkaufsnachweis.

Info und Kontakt

Quax nv
Karel Picquélaan 84
B-9800 Deinze
Belgium

T 00 32 9 380 80 95

F 00 32 9 386 90 53

Allgemeine Information
info@quax.eu

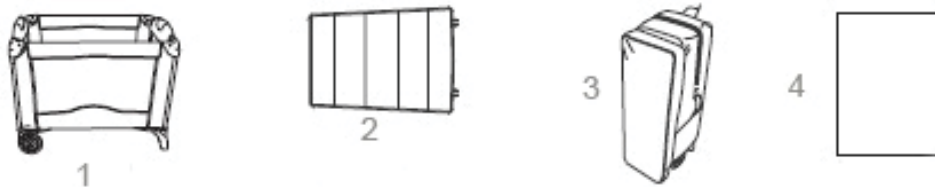
Verkauf
sales@quax.eu

Kundenservice
customerservice@quax.eu

Internet
www.quax.eu

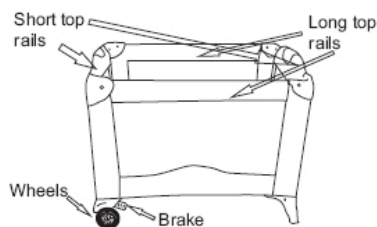
3. Unterteileliste

Überprüfen Sie die Vollständigkeit aller nachstehenden Unterteile in der Verpackung.



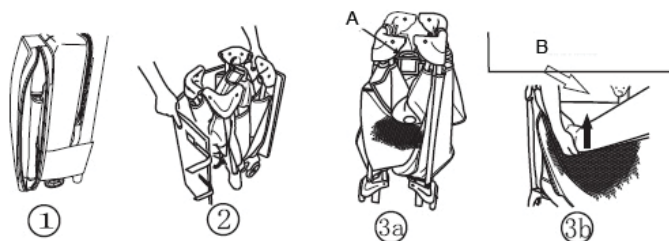
1. Bettstruktur
2. Matratze
3. Reisetasche
4. Handbuch

4. Beschreibung der Unterteile

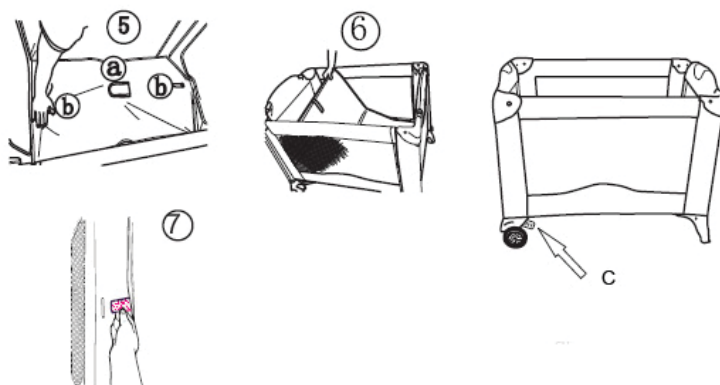


Short top rails = kurze Oberschienen
Long top rails = lange Oberschienen
Wheels = Räder
Brake = Bremse

5. Bett ausklappen



1. Nehmen Sie das Bettchen aus der Reisetasche
2. Entfernen Sie die Matratze von dem Bett
3. Halten Sie mit einer Hand den PVC-Handgriff (A) fest, wobei das Bett aufrecht gehalten wird (3a) und heben Sie mit der anderen Hand die kurzen Oberschienen nach oben (3b) bis sie verriegelt werden
4. Wiederholen Sie diese Bewegung mit den langen Oberschienen. Halten Sie solange das Bett aufrecht.



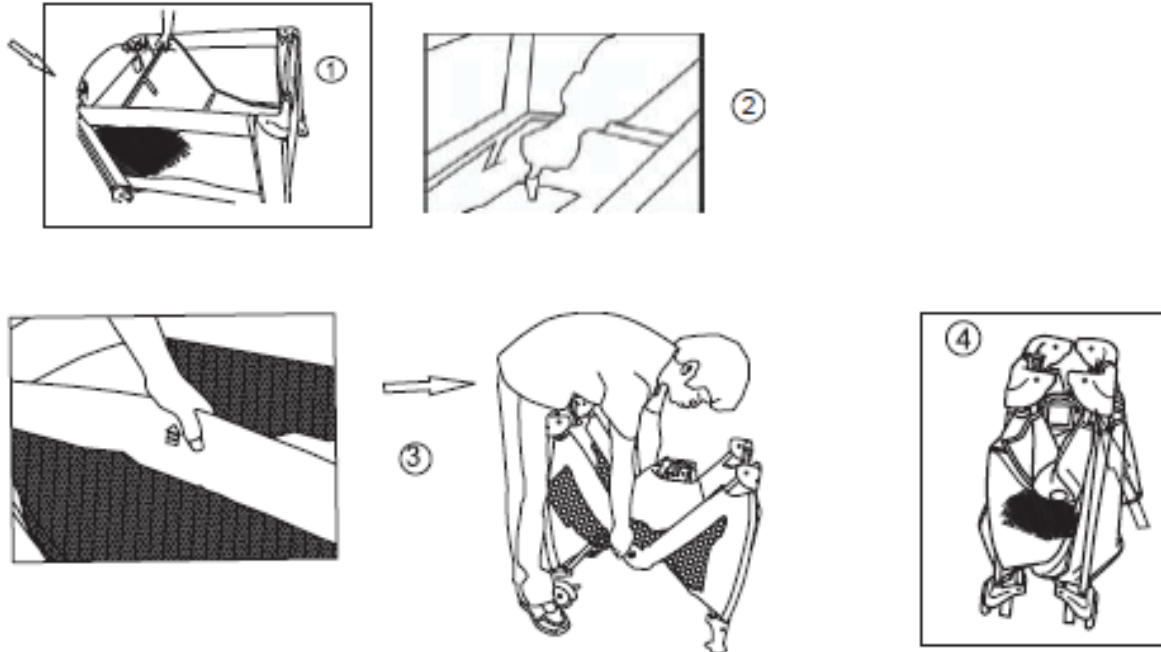
5. Sobald alle Bettseiten verriegelt sind, drücken Sie alle Enden nach außen, anschließend den Boden (a) nach unten und dann die Bodenecken (b), bis der Boden verriegelt wird.
6. Legen Sie die Matratze ins Bett mit der weichen Seite nach oben.
7. Befestigen Sie die Matratze, indem die Streifen durch die Öffnung gezogen werden und an der Struktur befestigt werden.

Version mit Rädern

C. Drücken Sie den Hebel nach unten zur Verriegelung des Rads und nach oben zur Entriegelung des Rads.
Achtung: Befindet sich das Kind im Bett, verriegeln Sie dann immer die Räder, sodass das Bett sich nicht unerwartet verschiebt.

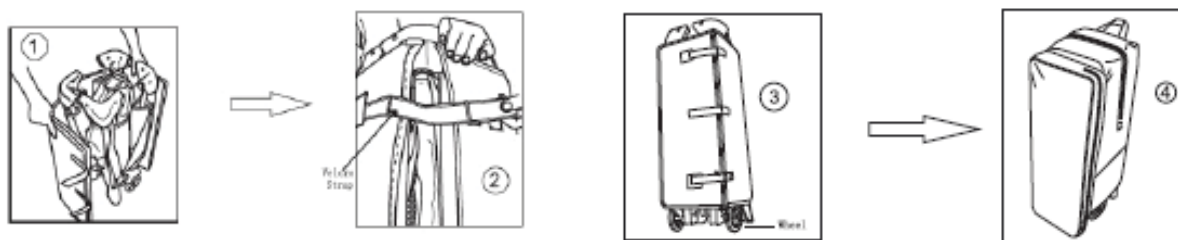


6. Bett zusammenklappen



1. Nehmen Sie die Matratze aus dem Bettchen.
2. Ziehen Sie den Mittelpunkt des Bodens 50 cm nach oben.
3. Ziehen Sie die Oberschienen leicht nach oben, wobei Sie auf die zentrale Federtaste drücken, um die Schienen zu entriegeln. Sobald diese entriegelt sind, drücken Sie diese nach unten. Der Mittelpunkt des Bodens soll hochgezogen werden, damit die Oberschienen entriegelt werden können. Wenn die zentrale Aste nicht löst, dann ziehen Sie den zentralen PVC-Griff etwas höher, doch Sie dürfen nichts überdrehen. Wenn das Bettchen sich nicht falten lässt, so überprüfen Sie, ob die Oberschienen teilweise blockiert sind und drücken Sie dann auf die Federtaste um die Schiene zu lösen.
4. Wenn alle Oberschienen gelöst sind, falten Sie das Bettchen bis es aufrecht steht.

7. Bett verpacken



1. Drehen Sie die Matratze um das aufrecht stehende Bett mit der weichen Seite zum Bett gerichtet.
2. Ziehen Sie die Klettbandstreifen durch die Plastikbügel an der gegenüberliegenden Seite der Matratze.
3. Kleben Sie die Klettbandstreifen zusammen.
4. Stellen Sie das Reisebett in seine Tasche und sorgen Sie dafür, dass die Räder und der Handgriff sich außerhalb der Tasche befinden, damit Sie sich bequem bewegen können.

ENGLISH**IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY.**

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION REMOVE PLASTIC COVER BEFORE USING THIS ARTICLE. THIS COVER SHOULD BE DESTROYED OR KEPT AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.

WARNING : DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED.

**1. Warnings****AGE AND USE**

The babybed is intended for children who cannot climb out the bed by themselves and as soon as this is the case remove the cot from use.

Do not leave the child in the bed with the sides lowered. Be sure the sides are in raised and locked position. Otherwise the child may roll into the space between the mattress and the mesh side causing suffocation.

Assemble the bed following the instructions hereunder.

Do not change the design and the assembly method of this bed.

Introduction : Before putting into use, check if all parts of the bed are in good condition, well tightened, and do not show sharp edges which may injure the child or snag on its clothing (or cords, necklaces, pacifier ribbons), causing a strangulation hazard. Check all connection points.

Inspection : Regularly check the bed for broken, warped or missing parts. No longer use the bed whenever such parts are found.

Replacement of parts : Always use original parts, to obtain from the manufacturer or the distributor.

Base : Do not use this bed without the base. The lowest position is the safest and the base should always be used in that position as soon as the child is old enough to sit, kneel or to pull itself up.

Mattress : The thickness of the mattress must be so that the distance between the upper side of the mattress and the upper side of the bed is minimally 500 mm with the base in the lowest position and minimally 200 mm in the highest position indicated by the marking on the bed. We recommend a mattress of 120*60 cm, whereby the distance between the mattress and the legframes is maximally 30 mm. Never use a second mattress. Do not put two mattresses one upon another.

Wheels : If the bed is equipped with wheels with a brakesystem, always block the wheels.

Objects over or in the bed : Do not leave anything in the bed or place the bed near objects which could provide a foothold or create a danger of suffocation or strangulation. Do not hang anything on or over the bed, do not place anything against the bed.

Fire hazard : Do not place the bed near a heat source such as electrical heating, gas heating, etc. in order to avoid any fire hazard.

Maintenance : Only clean the bed with soap or any other mild cleaning agent without toxic components and with warm water.



2. Safety and general information

Safety

This travelcot meets the safety prescriptions provided in the EN716:2008+A1:2013 standard.

Product information

Dimensions of the assembled bed : 132*74*75H cm

Dimensions of the mattress : 120*60*4H cm

Upholstery : meets the safety prescriptions provided in the EN 71-3 standard

Available colors (**xx**) : **16** Elephante, **23** Tartufo, **26** Leo & Lena, **27** Nuages, **31** Theodore, **32** Mimi & C°, **33** Bobo and **34** Hippo

Weight : 10 kg

Guarantee

This travelcot comes with a two-year guarantee on manufacturing defects and proof of purchase.

Info and Contact

Quax nv
Karel Picquélaan 84
B-9800 Deinze
Belgium

T 00 32 9 380 80 95

F 00 32 9 386 90 53

General information
info@quax.eu

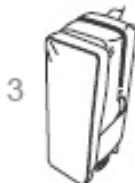
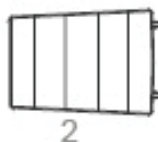
Sales
sales@quax.eu

Customer service
customerservice@quax.eu

Internet
www.quax.eu

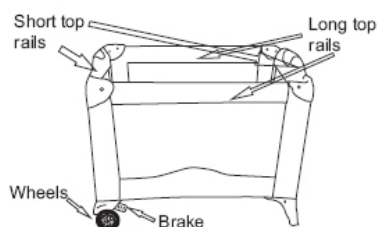
3. Parts list

Check whether all parts mentioned below are included in the packaging.

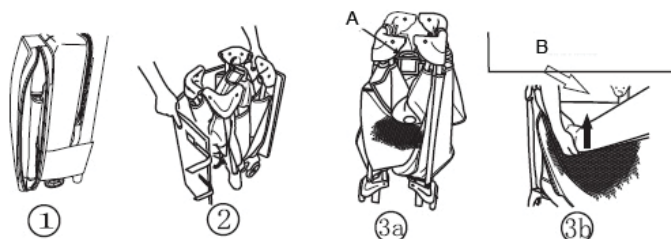


1. Structure of the bed
2. Mattress
3. Travelbag
4. Manual

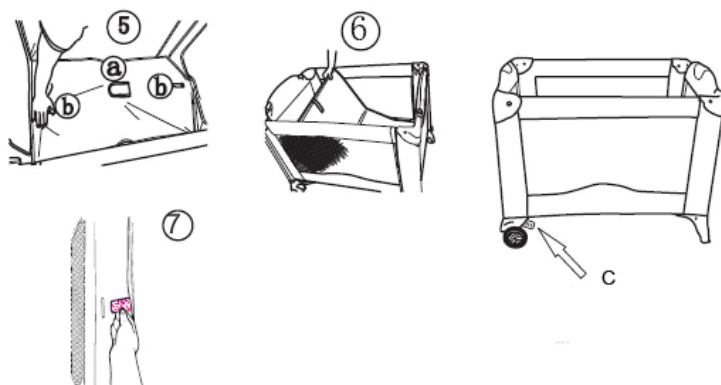
4. Description of the parts



5. Unfolding the travelcot



1. Take the travelcot out of the travel bag.
2. Remove the mattress from around the travelcot.
3. While holding the plastic handle (A) to keep the center of the travelcot upright (3a), use your other hand to lift short top rails (3b) until these lock into position. (B) Do not push the bottom down before all rails are locked.
4. Repeat step 3 for both long top rails. The center of the bed must remain upright until all rails are locked.



5. Once all sides are locked into position, extend all corners and press the center of the bottom down (a) followed by the outside edges (b). Until the bottom of the bed locks into position.
6. Add the mattress to the travelcot with soft side up.
7. Put the straps of the mattress through the holes and fasten securely to the structure of the bed.

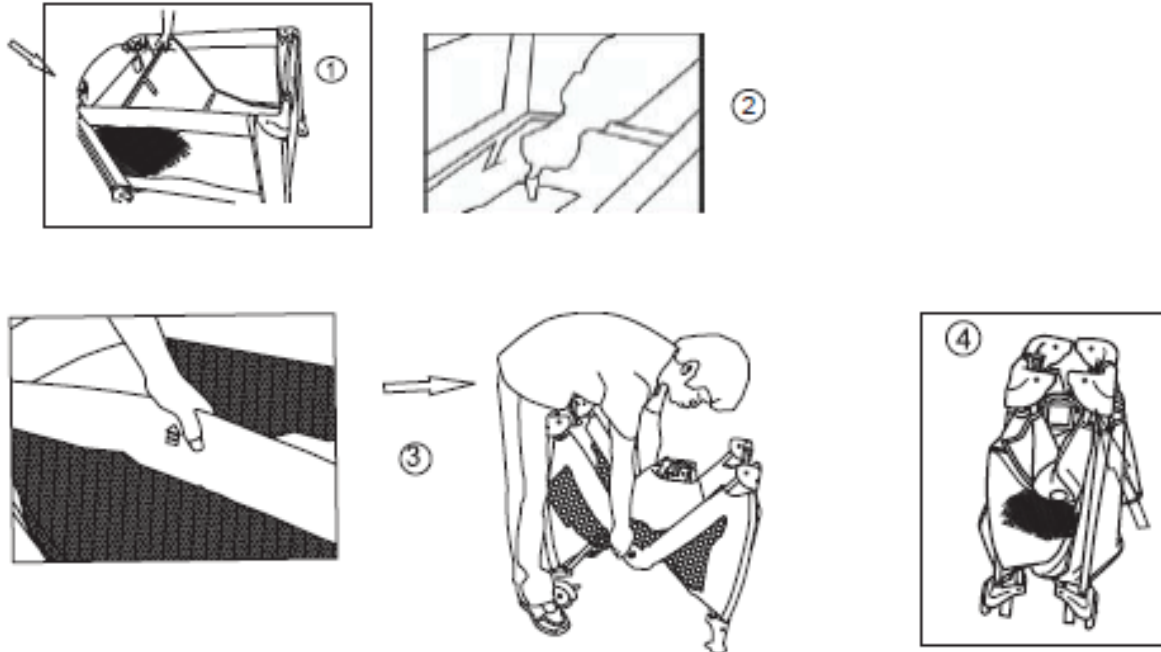
Version with wheels.

C. Lift lever up to unlock the wheels and press lever down to lock wheels.

Warning : Always keep the wheels locked when your child is in the travelcot. Failure to do so may cause the bed to move unexpectedly.

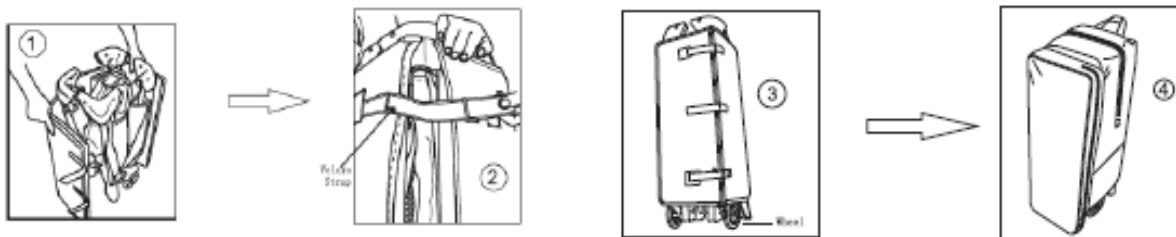


6. Folding the travelcot



1. Take the mattress out of the travelcot.
2. Pull the center of the bottom 50 cm upwards.
3. Slightly lift top rail up while pressing the center button to release the rail. Once the rails are released, push them down. The center of the bottom must be pulled up to release the top rails, if you can't release the central button freely, lift the central plastic handle bar a bit higher, but do not force it. If the bed will not fold, look for a partially latched top rail. Squeeze the latch button to release the rail.
4. Once all top rails are released, fold the travelcot to upright position.

7. Packing the travelcot



1. Put the travelcot in upright position and place the mattress with its soft side around the bed.
2. Pull the top velcro straps through the plastic loops on the opposite side of the mattress and fasten.
3. Pull the two lower velcro straps through the remaining plastic loops on the mattress and fasten.
4. Insert the travelcot into the travel bag and leave the wheels and handle exposed for easy travel.

ESPAÑOL**IMPORTANTE - RETENER PARA FUTURAS REFERENCIA - LEER CUIDADOSAMENTE.**

PARA EVITAR PELIGRO DE AHOGO QUITAR LA FUNDA DE PLÁSTICO ANTES DE USAR ESTE ARTÍCULO. DICHA FUNDA DEBE SER DESTRUIDA O MANTENERSE LEJO S DE BEBES Y NIÑOS.

ADVERTENCIA: NUNCA DEJ E AL NIÑO SIN VIGILANCIA.

**1. Advertencias****EDAD Y USO**

Para niños que no puedan salir de la cuna por si mismos y tan pronto como este es el caso quitar la cuna del uso.

Antes de usar el producto, asegúrese que todas las barandillas superiores estén rígidas y aseguradas en su lugar. Nunca deje al niño con las barandas bajadas. El niño podría desplazarse hasta el espacio entre la almohadilla y el lado de la malla suelta, y sufrir asfixia.

Montar la cuna siguiendo las instrucciones aquí descritas.

No cambiar el diseño o método de montaje de esta cuna.

Introducción : Antes de comenzar, compruebe que todas las partes de la cuna se encuentren en buen estado, bien ajustadas y no presentan cantos puntiagudos que puedan dañar al niño o engancharse en su ropa (o cordones, collares, cinta del chupete), causando riesgo de estrangulamiento. Compruebe todos los puntos de conexión.

Inspección : Compruebe regularmente que no existan en la cuna piezas rotas, combadas o perdidas. No seguir usando la cuna en caso de encontrar dichas piezas.

Recambio de piezas : Utilizar siempre piezas originales, a obtener a través del fabricante o el distribuidor.

Somier : No utilice esta cuna sin el somier. La posición más baja es la más segura y el somier debe usarse siempre en esa posición hasta el momento en que el niño sea capaz de sentarse, arrodillarse o levantarse.

Colchón : El espesor del colchón debe ser tal que la distancia entre la parte más alta del colchón y la parte más alta de la cuna sea como mínimo de 500 mm con el somier en la posición más baja y de 200 mm en la posición más alta, indicado por la marca en la cama. Se recomienda un colchón de 120 x 60, en el cual la distancia entre el colchón y los cabezales sea máximo de 30 mm. Nunca utilice un segundo colchón. No ponga dos colchones uno sobre el otro.

Ruedas : Si la cuna está equipada con ruedas con freno, bloquee siempre las ruedas.

Objetos sobre o dentro de la cuna : No deje nada dentro de la cuna o coloque la cama cerca de objetos que pudiera servir de punto de apoyo o suponer peligro de ahogo o estrangulamiento. No cuelgue nada de la cuna o sobre ella, no apoye nada contra la cuna.

Riesgo de incendio : No sitúe la cuna cerca de una fuente de calor como un radiador eléctrico, radiador de gas, etc. para evitar cualquier tipo de riesgo de incendio.

Mantenimiento : Limpie únicamente la cuna con jabón u otro agente de limpieza suave sin componentes tóxicos y con agua caliente.



2. 2. Seguridad y datos generales

Seguridad

Este producto cumple a todas las prescripciones de seguridad conforme la norma EN 716:2008+A1:2013.

Información del producto

Medidas cuna montada: 132*74*75 cm

Medida del colchón: 120*60*4 cm

Tela: cumple las normas EN 71-3

Colores disponibles (xx) : **16** Elephante, **23** Tartufo, **26** Leo & Lena, **27** Nuages, **31** Theodore, **32** Mimi & C°, **33** Bobo y **34** Hippo

Peso: 10 kg

Garantía

Esta cuna tiene una garantía de 2 años, por defectos de fabricación.

Informaciones y contacto

Quax nv

Karel Picquélaan 84

B-9800 Deinze

Belgica

T 00 32 9 380 80 95

F 00 32 9 386 90 53

Informaciones generales

info@quax.eu

Venta

sales@quax.eu

Atención al cliente

customerservice@quax.eu

Internet

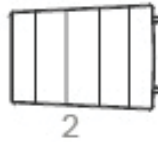
www.quax.eu

3. Lista de los componentes

Revise esta lista de piezas para asegurarse que tiene todas las piezas de este modelo en el embalaje.



1



2



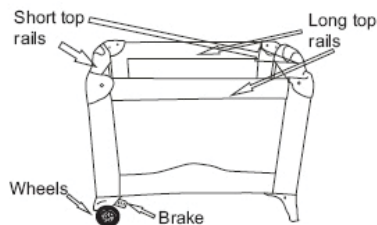
3



4

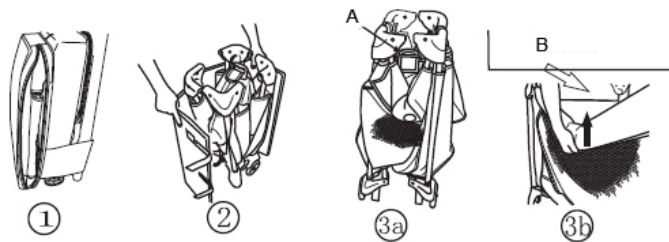
1. Armazón de la cuna
2. Colchón
3. Bolsa de viaje
4. Manual de instrucciones

4. Descripción de los componentes

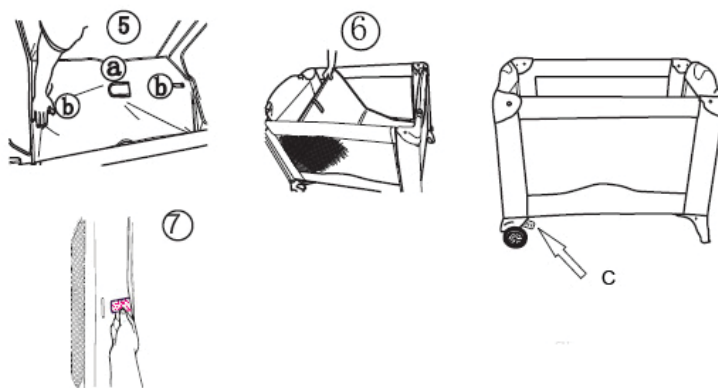


Short top rails = barandillas cortas
Long top rails = barandillas largas
Wheels = ruedas
Brake = freno

5. Montar la cuna



1. Abra la bolsa y saque al armazón.
2. Desabroche el colchón.
3. Coloque una mano en el tirador de PVC (A), dejando la cuna de pie (3 a), levante con la otra mano las barandillas cortas hacia arriba (3 b) hasta que estén rígidas y bloqueadas. (B) Todavía no empuje el centro hacia abajo.
4. Repita esta acción con las barandillas largas. Deje la cuna en pie.



5. Una vez que las cuatro barandillas superiores estén aseguradas y bloqueadas en su lugar, empuje el asa central (a) y después empuje las esquinas del fondo (b) hasta bloquear el centro.
6. Coloque el colchón en el fondo de la cuna con la parte acolchada hacia arriba.
7. Introduzca las cintas a través de las ranuras del piso. Sujete las cintas a la estructura de la cuna para evitar que el colchón se mueva.

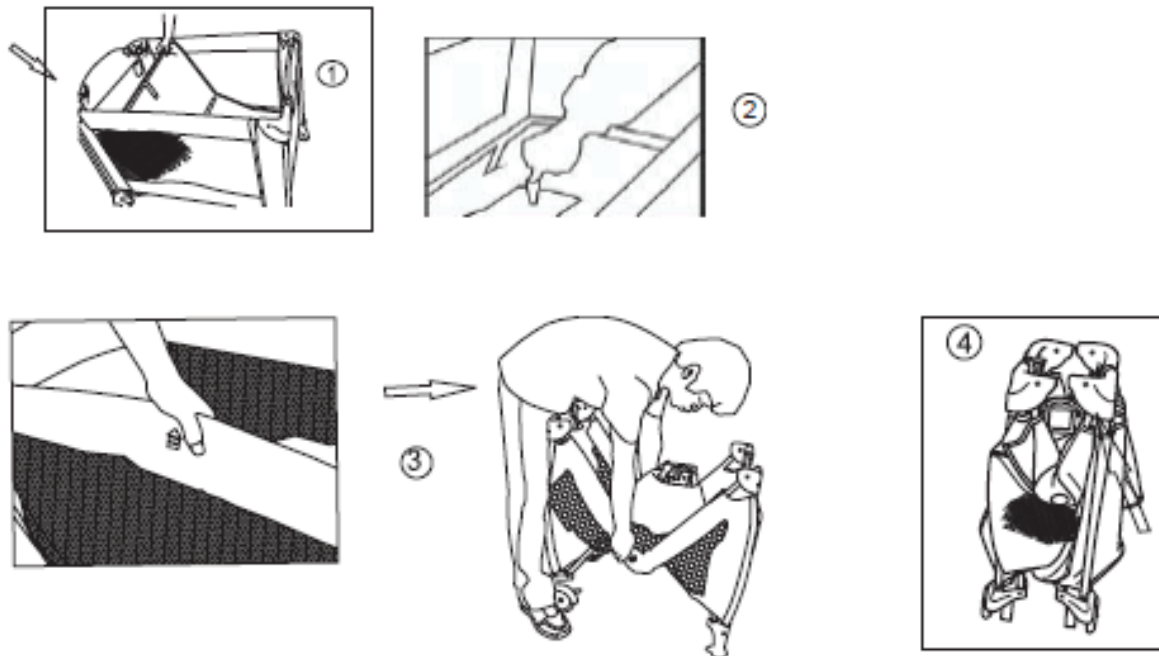
Modelo cuna con ruedas

C. Presione las palancas del freno hacia abajo para operar los frenos de las ruedas. Para liberar, levante la palanca.

Atención: siempre frenar las ruedas cuando el niño está en la cuna para evitar desplazamientos imprevistos.

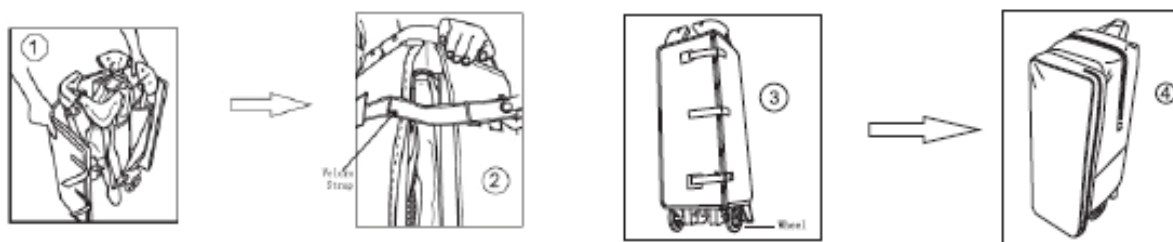


6. Plegar la cuna



1. Quite el colchón.
2. Levante el asa central hacia arriba hasta 50 cm.
3. Levante suavemente las barandillas hacia arriba mientras presiona el pulsador central para desbloquear las barandillas. Una vez desbloqueadas, empuje las barandillas hacia abajo. El centro del piso siempre debe estar elevado antes de destrabar las barandillas.
4. Si no funciona bien el pulsador central, levante el tirador de PVC más alto. Pero NO lo fuerce. Si no puede plegar la cuna, compruebe que las barandillas no estén bloqueadas y presione de nuevo el pulsador central para desbloquear las barandillas. Cuando están desbloqueadas todas las barandillas, pliegue la cuna y déjela recta.

7. Envolver la cuna



1. Envuelva el colchón alrededor del armazón de la cuna, con el lado acolchado hacia adentro.
- 2 y 3. Asegure las cintas de velcro pasándolas por las presillas en el extremo del colchón y plagándolas sobre sí.
4. Coloque la cuna plegada en la bolsa de transporte, dejando que las ruedas y la manilla salgan por las aberturas.